

Our sincere gratitude to the Yomiuri Shimbun, the Mainichi Shimbun, the Tokyo Shimbun and Swiss Agency for Development and Cooperation for having placing at our disposal their remarkably touching photographs.

The works of the « **A Beacon of Rebirth** 復興の狼煙 Poster Project (<http://fukkou-noroshi.jp>) » and the drawings of children from the Tohoku region are also shown in the exhibition.

Japan Information and Cultural Center (JICC)
Embassy of Japan in Switzerland
Engestrasse 43 – 3012 Bern

From the train station Berne:
take bus no 21 in the direction to Bremgarten,
get off at the bus stop «Innere Enge»,
the JICC is back in the direction of city center.

Phone: 031 305 15 70
Email: jicc@br.mofa.go.jp
<http://www.ch.emb-japan.go.jp/>



© MAINICHI SHIMBUN / NAOTSUNE UMEMURA

東北復興－明日への力

Rebuilding for a better tomorrow

In commemoration of the East Japan Earthquake and Tsunami Disaster

Photo Exhibition
Film Projection

March 10 – April 27, 2012

Japan Information and Cultural Center,
Embassy of Japan in Switzerland

Photo Exhibition

March 10 – April 27, 2012



© MAINICHI SHIMBUN / TOMOHIKO KANO



© THE TOKYO SHIMBUN



© SDC / MICHAEL FICHTER



© THE YOMIURI SHIMBUN



© MAINICHI SHIMBUN / TOSHIKI MIYAMA



© THE YOMIURI SHIMBUN

One year after the East Japan Earthquake and Tsunami Disaster on March 11, 2011, this exhibition retraces the devastating natural forces that surpassed all imagination, the despair and mourning of victims who lost their loved ones and all that they had worked for in their lives until that day, the activities of the Swiss Search and Rescue Team, and the devotion of the Emperor and the Empress in bringing comfort to their people.

Despite tremendous difficulties, the strong will and the kind smiles of the people are always there, attesting to their determination and confidence in reconstructing their hometown and in rebuilding communities where they hope to repossess the lost joys of life.

Rebuilding for a better tomorrow – this is the determination of the Japanese people and the message of the exhibition, in depicting a belief in the uniqueness of human beings.

Admission Free

Tue–Fri: 10:00–17:00

Sat: 11:00–18:00

March 11 (Sun): 11:00–18:00

Closed: Sundays (except March 11),
Mondays and April 6–9

Film Projection

Sun 18.03.2012

14:00 Setting Sail from the Ruins / ガレキの中からの再出航
(NHK Documentary/Narration in English/30'/June 2011)

Ofunato, Iwate Prefecture. Kenichiro Yagi who sells fish online, quickly recovered from the tragedy along with his fellow fishermen. This program documents the local fishermen's road to recovery three months after the disaster.

15:00 Fukushima Hula Girls / がんばっぺフラガール

(Documentary/Masaki KOBAYASHI/English subtitle/100'/Oct 2011)

Iwaki, Fukushima Prefecture. After the earthquake on March 11th, the staff and hula dancers of a resort faced everyday energy problems and struggled daily until the re-opening of their beautiful resort hotel facilities called «Spa Resort Hawaiians» as a first step toward the reconstruction of Fukushima.

Sun 01.04.2012

14:00 Can You See Our Lights? – The First Festival after the Tsunami / 東北 夏祭り～鎮魂と絆と～

(NHK documentary/Narration in English/48'/Aug 2011)

Japanese summer festivals serve as memorial services for the souls of the departed. Despite the devastation by the disasters of March 2011, the people of **Rikuzentakada, Soma, Minami-Soma and other cities in Iwate Prefecture** decided to commemorate their century-old summer festivals.

15:30 Éclair / エクレール・お菓子放浪記

(Drama/Akio KONDO/English subtitle/107'/May 2011)

«Éclair» was shot in autumn 2010, in **Ishinomaki-city and other places in Miyagi prefecture.** The beautiful nature and the many historical buildings in the film, such as the old theater, were all swept away by the tsunami. Many people and extras who volunteered their services to the film are now victims of the disaster. Watching this film will help to encourage the many people who worked to film «Éclair» .

Sun 15.04.2012

14:00 Setting Sail from the Ruins / ガレキの中からの再出航
(NHK Documentary/Narration in English/30'/June 2011)

15:00 WANKO – The Story of Me, My Family and My Dog / ロック〜わんこの島〜

(Drama/Isamu NAKAE/English subtitle/123'/July 2011)

In 2008, a large-scale volcanic eruption forced all residents of **Miyakejima, Izu Islands**, to evacuate to Tokyo, except one dog, left behind and separated from his family. This film reminds us of the importance of emotional connections, family bonds, love of the homeland, and the will to live. Based on true events.

Admission Free

Reservation is needed, due to limited seats.

For reservation: 031 305 15 70 or jicc@br.mofa.go.jp

During the Mini-Apéro after the NHK documentary film, please taste sake and wine from the Tohoku Region.

The photo exhibition is also opened to the film audience.



© NHK



© FUKUSHIMA HULA GIRLS PRODUCTION COMMITTEE



© NHK



© «ECLAIR» PRODUCTION COMMITTEE



© 2011 FUJI TELEVISION NETWORK, TOHO, FNS